



Семьдесят третья сессия

Пункт 74 а) повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2018 года

[по докладу Третьего комитета (A/73/589/Add.1)]

73/162. Система договорных органов по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах¹, Конвенцию о правах инвалидов², Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений³, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенцию о правах ребенка⁶, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁸ и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹,

ссылаясь также на резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

³ Ibid., vol. 2716, No. 48088.

⁴ Ibid., vol. 2220, No. 39481.

⁵ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁷ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁸ Ibid., vol. 1465, No. 24841.

⁹ Ibid., vol. 2375, No. 24841.



ссылаясь на свою резолюцию 71/185 от 19 декабря 2016 года о системе договорных органов по правам человека,

подтверждая, что полное и эффективное осуществление международных документов по правам человека государствами-участниками имеет огромное значение для усилий Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование системы договорных органов по правам человека является неременным условием полного и эффективного осуществления таких документов,

признавая важную, ценную и уникальную роль каждого из договорных органов по правам человека и такой же вклад, вносимый ими в поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в виде анализа прогресса, достигнутого государствами — участниками соответствующих договоров по правам человека в деле выполнения своих соответствующих обязательств, и вынесения таким государствам-участникам рекомендаций по осуществлению таких договоров,

подчеркивая важное значение многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе связанной с поощрением и защитой прав человека, и подтверждая исключительную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций для эффективного функционирования договорных органов по правам человека,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии системы договорных органов по правам человека¹⁰;

2. *приветствует* годовые доклады договорных органов по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй¹¹ и семьдесят третьей¹² сессиях и Экономическому и Социальному Совету на его сессиях 2017¹³ и 2018 годов¹⁴;

3. *предлагает* председателям договорных органов по правам человека выступать и участвовать в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят четвертой и семьдесят пятой сессиях по пунктам, имеющим отношение к работе соответствующих договорных органов;

4. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать усилия в направлении полного осуществления резолюции 68/268;

5. *подтверждает* пункты 26–28 своей резолюции 68/268, в которых она определила порядок выделения времени договорным органам для проведения заседаний и просила Генерального секретаря предоставлять соответствующие финансовые и людские ресурсы, постановила, что время, выделяемое на проведение заседаний, будет пересматриваться раз в два года и корректироваться на этой основе по просьбе Генерального секретаря в

¹⁰ A/73/309.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 18 (A/72/18); там же, Дополнение № 38 (A/72/38); там же, Дополнение № 40 (A/72/40); там же, Дополнение № 44 (A/72/44); там же, Дополнение № 48 (A/72/48); там же, Дополнение № 55 (A/72/55); и там же, Дополнение № 56 (A/72/56).*

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 18 (A/73/18); там же, Дополнение № 38 (A/73/38); там же, Дополнение № 41 (A/73/41); там же, Дополнение № 44 (A/73/44); там же, Дополнение № 48 (A/73/48); и там же, Дополнение № 56 (A/73/56).*

¹³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2017 год, Дополнение № 2 (E/2017/22).*

¹⁴ Там же, 2018 год, Дополнение № 2 (E/2018/22).

соответствии с установленными бюджетными процедурами и просила Генерального секретаря соответственно принимать во внимание время, необходимое для проведения заседаний договорных органов по правам человека, в своем будущем бюджете по программам на двухгодичный период;

6. *ссылается* на пункт 22 своей резолюции 68/268, в котором она постановила в принципе в целях повышения доступности и зримости договорных органов по правам человека по возможности в кратчайший срок обеспечить веб-трансляцию открытых заседаний договорных органов, и в этой связи постановляет обеспечить с 2020 года осуществление применительно к соответствующим заседаниям договорных органов прямой веб-трансляции и создание видеoaрхивов, которыми можно было бы пользоваться и которые были бы доступны, снабжены функцией поиска и защищены, в том числе от кибератак, на всех официальных языках, используемых в работе соответствующих комитетов;

7. *выражает признательность* за организацию обсуждения вопросов, касающихся осуществления каждого договора по правам человека, на совещаниях государств-участников и просит Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку такой практике;

8. *выражает также признательность* за возможность общения с председателями договорных органов во время их ежегодных совещаний и просит Генерального секретаря и впредь содействовать обеспечению таких возможностей;

9. *выражает далее признательность* Генеральному секретарю за консультационные услуги, помощь в наращивании потенциала и техническую помощь, оказываемые государствам-участникам для содействия укреплению их потенциала в том, что касается выполнения договорных обязательств, и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

10. *напоминает* о сформулированной в пункте 40 своей резолюции 68/268 просьбе к Генеральному секретарю представить ей всеобъемлющий доклад о состоянии системы договорных органов по правам человека и с учетом пункта 41 указанной резолюции, в котором постановляется рассмотреть состояние системы договорных органов по правам человека не позднее 2020 года, просит Генерального секретаря представить этот доклад в январе 2020 года до начала обзора системы договорных органов по правам человека.

*55-е пленарное заседание,
17 декабря 2018 года*